

གཏུགས་	<p>༄༅། །ཚུ་བའི་སློམ་ཀམ་པའི་སློབ་སྦྱོར་བསྐྱེད་པ་བཞུགས་སོ།།</p> <p>Краткая гуру йога коренного Ламы Кармапы</p>	ГУРУ ЙОГА КАРМАПЫ
--------	--	-------------------

<p>༄༅། །ཐོག་མར་སྐྱབས་སེམས་བྱ།</p> <p><i>Сначала Прибежище и Бодхичитта</i></p>	<p>།སྤྱི་བོར་བརྒྱ་ཉི་ལྔའི་གདན་སྟེང་དུ།</p> <p>Чи вор пема ньи дей ден тенг ду Над моей головой на основании из лотоса, солнца и луны</p>	<p>།ཚུ་བའི་སློམ་ཨོ་རྒྱལ་དོ་རྗེ་འཆང་།</p> <p>ца вей ла ма о гьен дор дже чанг находится коренной Лама Огьен Дордже Чанг.</p>	<p>།རྒྱལ་ལྷན་དོ་</p> <p>гьен ден В украшениях</p>
<p>།དྲིལ་འཛིན་ཅིང་སྦྱིལ་གྲུང་བཞུགས།</p> <p>дор дрил дзын чинг кьил трунг щуг держит ваджру и колокольчик, ноги скрещены.</p>	<p>།སློམ་གྲུན་འདུས་སངས་རྒྱལ་ཀམ་པས།</p> <p>ла ма кун ду санг гье карма пе Воплощение всех Лам, Будда Кармапа</p>	<p>།བྲུག་རྒྱ་ཆེན་པོ་དངོས་སྦྱོར་ཚུལ་དུ་གསོལ།</p> <p>чак гья чен по нго друб цал ду сол укажи сиддхи махамудры!</p>	<p>2</p>
<p>།ཡི་དམ་གྲུན་འདུས་དབང་གི་དོ་རྗེ་མཚོག།</p> <p>и дам кун ду ванг ги дор дже чог Воплощение всех Идамов, наивысшая Ваджра Силы</p>	<p>།མཚོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་སྦྱོར་དེང་འདིར་རྩོལ།</p> <p>чог данг тун монг нго друб денг дир цол дай мне именно сейчас обыкновенные и наивысшие сиддхи!</p>	<p>།ཚོས་སྦྱོངས་གྲུན་འདུས་ཨོ་རྒྱལ་།</p> <p>чё кьонг кун ду о гьен Воплощение всех</p>	

བཀའ་འགྲུབ་	ལྷ། འོ་རྩེ་འཆང་། дор дже чанг Защитников Дхармы, Огьен Дордже Чанг	སྦིན་ལས་རྣམ་བཞི་འབད་མེད་ལྷུན་འགྲུབ་མཛོད། трин ле нам ши бе ме лун друб дзы без усилий и спонтанно прояви четыре вида активности!	བམས་ཅད་ཀུན་འདུས་ཡིད་བཞིན་ལོར་། там че кун ду йи щин нор бу йи Драгоценность Исполняющая Желания воплощение всех [Трех Корней]	КАРМАПЫ 3 ГУРУ ЙОГА
	བྱ་ཡིས། འཇུགས་རྒྱུད་དགོངས་པའི་རྩལ་ཆེན་རབ་འཕྲོས་ཏེ། тук гью гонг пей цал чен раб по те перенеси на меня великую силу твоих просветленных намерений.	རྩེ་གཅིག་སངས་རྒྱལ་འགྲུབ་པར་མཛོད་དུ་གསོལ། це чиг санг гье друб пар дзе ду сол Надели меня реализацией состояния Будды за одну жизнь.		
	།སླ་མའི་གྲགས་དང་རང་གི་སེམས་དབྱེར་མེད་པའི་རང་དུ་ཅི་གནས་སུ་མཉམ་པར་བཞག་ལ། Находясь в нераздельности ума Ламы со своим умом [повторяй]:	།ཀམ་པ་མཁྱེན་ལོ། Кармапа кьенно	།ཞེས་གང་བསགས་ལ་མཐར། - считай и собирай. А затем:	

	།སླ་མ་འོད་ལྷུང་རང་སེམས་དབྱེར་མེད་འདྲེས། Лама о щу ранг сем йер ме дре Лама растворяется в свете и его ум сливается с моим умом нераздельно.	།དགོ་བས་འགོ་ཀུན་སྐྱེ་བཞི་སྐྱུར་ཐོབ་ཤོག། ге ве дро кун ку ши ньюр тоб щог Пусть благодаря этой заслуге все существа быстро реализуют четыре Кайи.	།སླ་མའི་རྣལ་འབྱོར་བསྐྱེས་པ་འདི་ཉིད་སངས་རྒྱལ་ཀམ་པའི་། Эта краткая гуру йога Будды Кармапы, практика	4
	གནད་བ་དང་བྱིན་རླབས་ཐོབ་པའི་ཉམས་ལེན་འདི་ཉིད་བསྐྱེད་དགའ་སྐྱུལ་མིང་པས་བྲིས་བའོ།། несущая благословение, была написана тем, что носит имя Тенга Тулку.			

Opracowanie: Lama Rinchen i Agnieszka Zych
 © Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtchang w Polsce
 Перевод с польского языка на русский: Макаров Игорь. Июнь 2018 г.